

**Wertes Volksblatt!**  
Seht jungen wir wieder ein neues  
Jahr an. Wünsche auch unserm wer-  
ten Volksblatt und allen Lesern des-  
selben ein glückliches Neujahr.  
Haben sehr viel Regen diesen Win-  
ter. Haben auch schon ziemlich kaltes  
Wetter. Es ist auch ziemlich viel Flu-  
unter den Leuten.  
Der Schwager, Sangstein war auch  
wieder hier in der Umgebung und  
besonders bei Herrn Lehrer The-  
odore und Frau ein kleines Läch-  
eln am Samstag morgen.  
Am 6. Januar über-  
nahmen die Herren Winkler und  
Frau die Hochzeit.  
Die Feierung fand statt bei  
Herrn und Frau. Es war für  
eine sehr schöne Woche. Als  
am 6. Januar kam, war  
es eine sehr schöne Woche mit  
dem Essen und Trinken.

am Essen und Trinken.

Zugegen waren Herr Pastor Mi-  
chall und Familie, auch Student  
Theodor Michall von St. Louis war  
mit. Herr Lehrer Bund und Fami-  
lie. Karl Winkler und Kinder. Al-  
win Winkler und Familie. Arthur  
Witt und Familie. Heinrich Kalmbach  
und Familie und Lawrence  
Tolkmitt. Sie hatten auch einen sehr  
schönen Hochzeitstuchen mit einer 20  
darauf, den Frau John Winkler ge-  
baken und verziert hatte. Wünsche  
dem Paar noch viele Hochzeitstage zu  
erleben.

Herr u. Frau G. Kalmbach.

Fedor

9 January 1940

Esteemed *Volksblatt*!

Now we are starting a New Year. We  
want to wish our esteemed *Volksblatt* and all  
of its readers a Happy New year.

We had much very much rain this  
winter. We also had some quite cold weather.  
And there is a lot of flu among the people.

Father Long Legs was around here  
again, and left a little daughter for Teacher and  
Mrs. Theodore Schroeder on Saturday  
morning.

...6 January...Winkler and...wedding.  
...by...and...wife. It was for...weeks... eating  
and drinking.

Present were: Pastor Michalk and  
family, also Student Theodore Michalk from  
St. Louis was there. Also Teacher Buuck and  
family, Heinrich Kalmbach and family and  
Lawrence Tolkmitt. They had a nice wedding  
cake with 20 candles on it, which Mrs. John  
Winkler had baked and decorated. I wish the  
couple many more happy wedding celebration  
days.

Mr. and Mrs. H. Kalmbach